



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 27 Samhain 2023
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2023/0392 (NLE)

14989/23
ADD 1

AELE 41
EEE 39
N 94
ISL 53
FL 32
MI 947
CLIMA 543
ENV 1256
ENER 605
TRANS 485

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: DRÉACHTCHINNEADH Ó CHOMHCHOISTE LEE lena leasaítear
larscríbhinn XX (An Comhshaol) a ghabhann le Comhaontú LEE

DRÉACHT

CINNEADH Ó CHOMHCHOISTE LEE

Uimh. ...

an ...

lena leasaítear Iarscríbhinn XX (An Comhshaol) a ghabhann le Comhaontú LEE

TÁ COMHCHOISTE LEE,

Ag féachaint don Chomhaontú maidir leis an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch ('Comhaontú LEE'),
agus go háirithe Airteagal 98 de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Rialachán (AE) 2023/957 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 lena leasaítear Rialachán (AE) 2015/757 chun foráil a dhéanamh maidir le gníomhaíochtaí loingseoireachta muirí a áireamh i gCóras Trádála Astaíochtaí an Aontais agus maidir le faireachán, tuairisciú agus fíorú a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa breise agus astaíochtaí ó chineálacha breise long¹, tá sé le hionchorprú i gComhaontú LEE.
- (2) Treoir (AE) 2023/959 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 lena leasaítear Treoir 2003/87/CE lena mbunaítear scéim um liúntais astaíochtaí gás ceaptha teasa a thrádáil laistigh den Aontas agus Cinneadh (AE) 2015/1814 i ndáil le cúlchiste cobhsaíochta margaidh a bhunú agus a fheidhmiú do scéim trádála an Aontais maidir le hastaíochtaí gás ceaptha teasa², tá sí le hionchorprú i gComhaontú LEE.
- (3) Cinneadh (AE) 2023/852 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Aibreán 2023 lena leasaítear Cinneadh (AE) 2015/1814 a mhéid a bhaineann le líon na lamháltas atá le cur i gcúlchiste cobhsaíochta an mhargaidh le haghaidh chóras trádála an Aontais maidir le hastaíochtaí gás ceaptha teasa go dtí 2030³, tá sé le hionchorprú i gComhaontú LEE.
- (4) Cinneadh (AE) 2023/1575 ón gCoimisiún an 27 Iúil 2023 maidir le cainníocht na lamháltas ar fud an Aontais atá le heisiúint faoi Chóras Trádála Astaíochtaí an Aontais do 2024⁴, tá sé le hionchorprú i gComhaontú LEE.

¹ IO L 130, 16.5.2023, lch. 105.

² IO L 130, 16.5.2023, lch. 134.

³ IO L 110, 25.4.2023, lch. 21.

⁴ IO L 192, 31.7.2023, lch. 30.

- (5) Tá cainníocht iomlán na lamháltas atá le heisiúint don bhliain 2027 faoin gcóras nua trádála astaíochtaí le haghaidh foirgneamh, iompar de bhóthar agus earnálacha breise le foilsiú ag an gCoimisiún faoin 1 Eanáir 2025 agus, fearacht an Chórais Trádála Astaíochtaí atá ann cheana, bunófar an chaidhp mar chainníocht lamháltas do LEE ina iomláine. Ba cheart do Stáit CSTE LEE sonraí ionchuir a sholáthar agus rachfar i gcomhairle leo le linn phróiseas ullmhaithe an Chinnidh ábhartha ón gCoimisiún.
- (6) Tá ionchorprú Threoir (AE) 2023/959 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle gan dochar do mheasúnú Stáit CSTE ar Rialachán (AE) 2023/955 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 lena mbunaítear Ciste Aeráide Sóisialta i gcomhthéacs raon feidhme Chomhaontú LEE.
- (7) Bunaithe ar aontas réigiúnach Lichtinstéin leis an Eilvéis agus i gcomhréir leis an gconradh déthaobhach maidir le muirir chomhshaoil¹, cuirtear cáin ar CO₂ i bhfeidhm i Lichtinstéin, agus is iad údaráis agus eintitis na hEilvéise a dhéanann an cháin sin a riar, lena n-áirítear bailiú, faireachán agus tuairisciú. Dá bhrí sin, maidir le Lichtinstéin, i ndáil leis an gcóras nua trádála astaíochtaí le haghaidh foirgneamh, iompar de bhóthar agus earnálacha breise, is iomchuí athbhreithniú a dhéanamh ar dháta deiridh an mhaolaithe de réir Airteagal 30e(3) de Threoir 2003/87/CE agus díolúine a thabhairt ó na rialacha riaracháin gaolmhara go dtí sin agus coigeartuithe comhfhreagracha a dhéanamh ar fhoinsí na sonraí astaíochtaí.

¹ Vertrag zwischen dem Fürstentum Liechtenstein und der Schweizerischen Eidgenossenschaft betreffend die Umweltabgaben im Fürstentum Liechtenstein, abgeschlossen am 29. Januar 2010 (LGBI. 2010 Nr. 12).

- (8) Cuirtear Stáit CSTE san áireamh sna figiúirí a fhoilsítear le Cinneadh (AE) 2023/1575 maidir le cainníocht na lamháltas don Aontas ina iomláine le haghaidh 2024 agus sa laghdú bliantúil ar na lamháltais atá le heisiúint mar thoradh ar chur i bhfeidhm an fhachtóra laghdaithe línigh, i gcomhréir le Treoir (AE) 2023/959.
- (9) Ba cheart Iarscríbhinn XX a ghabhann le Comhaontú LEE a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Iarscríbhinn XX a ghabhann le Comhaontú LEE, leasófar í mar a leanas:

1. Leasaítear 21a1 (Treoir 2003/87/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle) mar a leanas:

(i) cuirtear isteach an fhleasc seo a leanas:

‘- **32023 L 0959**: Treoir (AE) 2023/959 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 (IO L 130, 16.5.2023, lch. 134).’;

(ii) cuirfear an méid seo a leanas in ionad oiriúnú (d):

‘(d) Airteagal 3d(4), an ceathrú habairt den dara fomhír d’Airteagal 3ga(3), Airteagal 10(3), Airteagal 30d(6) agus an chéad fhomhír d’Airteagal 30e(3)(h), ní bheidh feidhm acu maidir le Stáit CSTE.’;

(iii) in oiriúnú (e), cuirtear na focail ‘Cuirfear na míreanna seo a leanas isteach i ndiaidh na chéad mhíre d’Airteagal 9’ in ionad na bhfocal ‘Cuirfear na míreanna seo a leanas isteach in Airteagal 9’;

(iv) scriostar oiriúnú (j); athuimhrítear oiriúnuithe (f) go (i) mar oiriúnuithe (g) go (j);

(v) cuirtear an t-oiriúnú seo a leanas isteach i ndiaidh oiriúnú (e):

‘(f) Cuirfear an mhír seo a leanas isteach i ndiaidh an dara mír d’Airteagal 9:

“I leith Stáit CSTE, na figiúirí a chuirtear san áireamh le haghaidh ríomh na cainníochta uile-LEE de lamháltais atá le heisiúint ó 2024 ar aghaidh de bhun an Airteagail seo, leagtar amach iad i gCuid B den Aguisín.”;

(vi) athuimhrítear oiriúnuithe (t) agus (u) mar oiriúnuithe (z) agus (za); athuimhrítear oiriúnuithe (l) go (s) mar oiriúnuithe (o) go (v); athuimhrítear oiriúnú (k) mar oiriúnú (l);

(vii) cuirtear an t-oiriúnú seo a leanas isteach i ndiaidh (j):

‘(k) In Airteagal 10a(1), cuirtear na focail “, nó oibleagáidí coibhéiseacha, i gcomhréir leis an dlí náisiúnta i Stáit CSTE,” isteach i ndiaidh na bhfocal “Airteagal 8 de Threoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle”.’;

(viii) cuirtear na hoiriúnuithe seo a leanas isteach i ndiaidh oiriúnú (l):

‘(m) Cuirfear an fhomhír seo a leanas isteach i ndiaidh an dara fomhír d’Airteagal 12(3-d):

“Cinntí maidir le Stáit CSTE, is é Comhchoiste LEE a dhéanfaidh iad, i gcomhréir leis na nósanna imeachta a leagtar síos i gComhaontú LEE.”

(n) Cuirfear an fhomhír seo a leanas isteach i ndiaidh Airteagal 12(3-c):

“Cinntí maidir le hiarrataí arna ndéanamh ag dhá Stát de chuid CSTE, is é Comhchoiste LEE a dhéanfaidh iad, i gcomhréir leis na nósanna imeachta a leagtar síos i gComhaontú LEE.”;

(ix) cuirfear an méid seo a leanas in ionad théacs oiriúnú (o):

‘Cuirfear an abairt seo a leanas isteach i ndiaidh an dara habairt d'Airteagal 16(3):

“Déanfaidh Stáit CSTE foráil maidir le pionóis i leith astaíochtaí iomarcacha atá coibhéiseach leo siúd i mBallstáit an Aontais.”;

(x) cuirfear an méid seo a leanas in ionad théacs oiriúnú (s):

‘Cuirfear an fhomhír seo a leanas isteach in Airteagal 18b(1):

“Chun a gcúraimí faoin Treoir a chur i gcrích, féadfaidh Stáit CSTE agus Údarás Faireacháin CSTE cúnamh a iarraidh ar EMSA nó ar eagraíocht ábhartha eile agus féadfaidh siad aon socrú iomchuí a thabhairt i gcrích chuige sin leis na heagraíochtaí sin.”;

(xi) cuirtear an t-oiriúnú seo a leanas leis i ndiaidh oiriúnú (v):

‘(w) Cuirtear an abairt seo a leanas leis an séú fomhír d’Airteagal 30d(4):

“Sa chás dá dtagraítear san fhomhír seo, ní dhéanfar difear don sciar de na lamháltais de chuid Stáit CSTE a chuirtear ar fáil le haghaidh an Chiste Aeráide Shóisialta i gcomhréir le hAirteagal 10a(8b) den Treoir seo, mír 3 den Airteagal seo agus an mhír seo.”

(x) A mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, cuirtear an mhír seo a leanas in ionad Airteagal 30e(3)(a):

“Cuireann an Stát de chuid CSTE lena mbaineann Údarás Faireacháin CSTE ar an eolas faoin gcáin náisiúnta sin ar charbón 2 mhí ar a dhéanaí tar éis theacht i bhfeidhm Chinneadh .../2023 ó Chomhchoiste LEE an ... [an Cinneadh seo], agus an leibhéal cánach á dhoiciméadú trí thagairtí a sholáthar don ionstraim náisiúnta ábhartha maidir leis an ráta cánach reatha agus na rátaí cánach léirithe suas go dtí 2030; tugann an Stát de chuid CSTE lena mbaineann fógra d’Údarás Faireacháin CSTE faoi aon athrú a dhéanfar ina dhiaidh sin ar an gcáin náisiúnta ar charbón; cuirfidh Údarás Faireacháin CSTE aon fhógra ó Stát de chuid CSTE in iúl don Choimisiún go pras, agus tráth nach déanaí ná aon mhí amháin ina dhiaidh sin;”

(y) Cuirfear an fhomhír seo a leanas isteach in Airteagal 30e(3):

“I gcás Lichtinstéin, déanfar cur i bhfeidhm dháta deiridh an mhaolaithe, an 31 Nollaig 2030, a athbhreithniú mar chuid den chéad Chinneadh eile ón gComhchoiste maidir le Treoir 2003/87/CE tar éis athbhreithniú mhí Iúil 2026 ar an Treoir, agus cuirfear san áireamh na rialacha ábhartha is infheidhme i Lichtinstéin mar gheall ar a haontas réigiúnach leis an Eilvéis agus go háirithe an cháin ar CO₂ agus riar na cánach sin mar a rialaítear i gcomhréir leis an gconradh déthaobhach maidir le muirir chomhshaoil i bhfianaise a gcoibhéise leis an gcóras trádála astaíochtaí d’fhoirgnimh, d’iompar de bhóthar agus d’earnálacha breise, agus a mhéid is féidir torthaí an athbhreithnithe ón gCoimisiún ar chur chun feidhme Chaibidil IVa de Threoir 2003/87/CE i gcomhréir le hAirteagal 30i den Treoir sin.

Go dtí go dtiocfaidh an chéad Chinneadh eile ón gComhchoiste maidir le Treoir 2003/87/CE i bhfeidhm, ní bheidh feidhm ag Airteagal 30b ná ag Airteagal 30f de Threoir 2003/87/CE i Lichtinstéin. Aon sonraí atá ábhartha maidir le coigeartuithe ar chainníocht na lamháltas don Aontas ina iomláine i gcás Lichtinstéin a bhaineann leis an gcóras trádála astaíochtaí arna bhunú faoi Chaibidil IVa de Threoir 2003/87/CE, tógfar iad as fardail UNFCCC maidir le hastaíochtaí gás ceaptha teasa le haghaidh Lichtinstéin fad is nach bhfuil sonraí faireacháin de réir Airteagal 30f den Treoir ar fáil.”;

- (xii) cuirfear an méid seo a leanas in ionad théacs Chuid B den aguisín a ghabhann le hoiriúnú (za):

‘CUID B

Figiúirí Stát CSTE atá ábhartha maidir le ríomh agus coigeartú
cainníocht na lamháltas do LEE ina iomláine atá le heisiúint ó 2021 go 2030
de bhun Airteagail 9 agus 9a de Threoir 2003/87/CE

Chun na figiúirí sin a chinneadh, cuireadh i bhfeidhm an fachtóir líneach 2,2 % ó
2021 go 2023, 4,3 % ó 2024 go 2027 agus 4,4 % ó 2028.

Caidhp astaíochtaí 2021-2030	An Íoslainn	An Iorua
2021	1 432 642	16 304 948
2022	1 393 440	15 858 793
2023	1 354 238	15 412 638
2024	1 227 504	14 242 697
2025	1 148 901	13 331 215
2026	1 045 721	12 140 314
2027	967 476	11 235 954
2028	887 411	10 310 563
2029	807 347	9 385 171
2030	727 282	8 459 779

Ní áirítear sna figiúirí sin na lamháltais a chomhfhreagraíonn d'astaíochtaí gás ceaptha teasa, nach astaíochtaí CO₂ iad ó ghníomhaíochtaí muiriompair, a bheith cuimsithe faoi raon feidhme na Treorach lena mbunaítear córas maidir le trádáil liúntais astaíochtaí ón 1 Eanáir 2026 agus cumhdach na n-astaíochtaí ó longa amach ón gcósta ón 1 Eanáir 2027, bunaithe ar a n-astaíochtaí don bhliain is déanaí a bhfuil sonraí ar fáil ina leith.’.

2. Cuirtear na fleasca seo a leanas isteach i bpointe 21aj (Cinneadh (AE) 2015/1814 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle):

- ‘- **32023 D 0852**: Cinneadh (AE) 2023/852 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Aibreán 2023 (IO L 110, 25.4.2023, lch. 21),
- **32023 L 0959**: Treoir (AE) 2023/959 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 (IO L 130, 16.5.2023, lch. 134).’.

3. Cuirtear an pointe seo a leanas isteach i ndiaidh phointe 21apn (Cinneadh (AE) 2020/1722 ón gCoimisiún):

- ‘21apo. **32023 D 1575**: Cinneadh (AE) 2023/1575 ón gCoimisiún an 27 Iúil 2023 maidir le cainníocht na lamháltas ar fud an Aontais atá le heisiúint faoi Chóras Trádála Astaíochtaí an Aontais do 2024 (IO L 192, 31.7.2023, lch. 30).’.

4. Leasaítear 21aw (Rialachán (AE) 2015/757 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle) mar a leanas:

(i) cuirtear an méid a seo a leanas in ionad an teidil:

‘Rialachán (AE) 2015/757 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2015 maidir le faireachán, tuairisciú agus fíorú a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa ó mhuiriompar, agus lena leasaítear Treoir 2009/16/CE’;

(ii) cuirtear isteach an fhleasc seo a leanas:

‘- **32023 R 0957**: Rialachán (AE) 2023/957 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 (IO L 130, 16.5.2023, lch. 105).’.

Airteagal 2

Is téacsanna barántúla a bheidh i dtéacsanna Rialachán (AE) 2023/957, Threoir (AE) 2023/959 agus Cinntí (AE) 2023/852 agus (AE) 2023/1575 san Íoslainnis agus san Ioruais, téacsanna atá le foilsiú i bhForlíonadh LEE d’*Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an ..., nó ar an lá tar éis an fhógra dheireanaigh chuig Comhchoiste LEE faoi Airteagal 103(1) de Chomhaontú LEE, cibé acu dáta is déanaí*.

[Beidh feidhm aige ón 31 Nollaig 2023.]

Airteagal 4

Foilseofar an Cinneadh seo i Roinn LEE, agus i bhForlónadh LEE, d'*Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Chomhchoiste LEE

An tUachtarán

Rúnaithe

Chomhchoiste LEE

* [Ní shonraítear aon cheanglas bunreachtúil.] [Sonraítear ceanglais bhunreachtúla.]